

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen

Schlatt a. R.

Weiterdingen

Binningen

Riedheim

56. Jahrgang

21. Kalenderwoche

Freitag, 22. Mai 2020

Nummer 21



Bürgermeister Holger Mayer (hinten rechts) und der Leiter des Bürgerbüros, Thomas Ruck, präsentieren mit den fleißigen Näherinnen (von links nach rechts) Sylvia Marschner, Petra Maier und Karin Steidle einige der Masken, die nun gratis ausgegeben werden.

Bild: Gemeinde Hilzingen

Gratis-Masken für Hilzingen

Das Engagement dreier Einwohnerinnen macht es möglich

Auch für eine Spende an die italienische Partnerstadt Lizzano reicht es.

Hilzingen. Ab sofort können Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Schutzmasken im Bürgerbüro zu den gewohnten Öffnungszeiten abholen. Die Schutzmasken aus Polyester (waschbar bei 60 Grad) sind gratis erhältlich.

Die Masken wurden von Karin Steidle, Petra Maier und Sylvia Marschner genäht und bei Bedarf werden auch noch weitere

Masken genäht. Karin Steidle initiierte diese schöne Aktion und wandte sich an die Gemeinde Hilzingen mit dem Vorschlag Masken für die Bevölkerung zu nähen. Mit Frau Maier und Frau Marschner konnten auch schnell zwei Unterstützerinnen gefunden werden.

Für die drei Frauen ist es selbstverständlich die Gemeinde Hilzingen und deren Einwohner in dieser schwierigen Zeit zu unterstützen. Zusammen haben sie bereits so viele Masken genäht, dass die Gemeinde Hilzingen bei

Bedarf auch der Partnergemeinde Lizzano einige Masken zukommen lassen kann.

Die Bürgerinnen und Bürger dürfen sich auch zwei Masken mitnehmen, um die Schutzmaske in regelmäßigen Abständen wechseln und waschen zu können.

Bürgermeister Holger Mayer und der Leiter des Bürgerbüros, Thomas Ruck, freuen sich über das Engagement der fleißigen Näherinnen und bedanken sich herzlich bei Frau Steidle, Frau Maier und Frau Marschner für die tolle Unterstützung!

Hilzinger Barocksommer

Erst im Jahr 2021

Nach drei sehr erfolgreichen Konzertreihen haben sich die Veranstalter (Gemeinde Hilzingen und katholische Kirchengemeinde) schweren Herzens dazu entschlossen, in diesem Jahr auf die Durchführung des Hilzinger Barocksommers zu verzichten. Sie gehen davon aus, dass im Juni die Beschränkungen und die Unsicherheiten noch so groß sind, dass eine erfolgreiche Durchführung nicht möglich ist. Die für dieses Jahr engagierten Musiker beabsichtigen im nächsten Jahr aufzutreten. Damit dürfen wir uns auf einen sehr schönen und anspruchsvollen Barocksommer in 2021 freuen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

um Ihnen weiterhin zu ermöglichen regional einzukaufen und um unsere ortsansässigen Unternehmen zu unterstützen, finden Sie in einer Zusammenstellung auf **Seite 4 und 5** eine entsprechende Auflistung.

Sollte Ihr Unternehmen irrtümlich falsch gelistet oder vielleicht auch gar nicht gelistet worden sein, geben Sie uns bitte Bescheid, per Mail: gemeinde@hilzingen.de oder rufen Sie uns einfach an unter 07731/38090.

Weitere Öffnung des Kindergartenbetriebs

Vorgaben des Landes können nun sukzessive umgesetzt werden

Seit Mittwoch bieten die Kindergärten eine erweiterte Betreuung an.

Am Mittwoch, 6. Mai 2020, wurde vom Kultusministerium angekündigt, »ab Montag, 18. Mai 2020, die Betreuung an den Kitas in Richtung eines reduzierten Regelbetriebs in Absprache mit den Trägern schrittweise auf bis zu 50 % der Kinder auszuweiten«.

Die gemeinsame Pressemitteilung von Kultusministerium, Städtetag, Gemeindetag und Landkreistag zur schrittweisen Öffnung von Kitas und Kindertagespflege vom 14. Mai 2020, die den Gemeinden spätnachmittags zugestellt wurde, zielt unter anderem darauf, dass den Einrichtungsträgern vor Ort bewusst Spielräume eingeräumt werden, um individuelle Konzepte zu erarbeiten, die sich zum Beispiel an den räumlichen und personellen Kapazitäten orientieren.

Nachdem die vom Kultusministerium am Samstag, 16. Mai, notverkündete neue angepasste Corona-Verordnung vorlag, die die Rechtsgrundlage für die Umsetzung des eingeschränkten Regelbetriebs und der erweiterten Notbetreuung bildet, konnte die Gemeinde weiter planen und organisieren.

Bei der Gemeinde Hilzingen fanden bereits am Dienstag, 12. Mai und am Montag, 18. Mai, Besprechungen der Leitungskräfte aller Kindergärten – sowohl in kommunaler als auch in kirchlicher und freier Trägerschaft – statt, um Regelungen der neuen Corona-Verordnung mit den angedachten Maßnahmen zur Öffnung der Kindergärten rechtskonform in Einklang zu bringen.

Betreuungsbedarf ermittelt

Die von den Kindergartenleitungen und Kindergartenenteams mit Eltern/Erziehungsberechtigten geführten Gespräche dienten zur Ermittlung des konkreten Betreuungsbedarfs und die wei-

tere Umsetzung der erforderlichen Maßnahmen.

Maximal halbe Gruppengröße

Laut der neuen Corona-Verordnung darf die Gruppengröße maximal 50 % der Plätze der in der Betriebserlaubnis genehmigten Gruppengröße betragen. In die erweiterte Notbetreuung aufgenommen worden sind Kinder, die bereits schon in der Notbetreuung untergebracht waren sowie Kinder, die einen weiteren Bedarf an durchgängiger Betreuung haben (zum Beispiel Kinder mit besonderem Förderbedarf).

Gemeinsam wurde entschieden, dass aus pädagogischen und aus datenschutzrelevanten Gründen die Vorschulkinder zum Zug kommen.

Aus organisatorischen Gründen konnten die Kindergärten nicht schon am Montag, 18. Mai 2020, starten, sondern ab Mittwoch, 20. Mai 2020 die erweiterte Betreuung anbieten.

Hygieneregeln

Wir möchten darauf hinweisen, dass die entsprechenden Vorgaben des Landes neben der Einhaltung der bekannten Hygieneregeln und Mindestabstände, aber auch an die räumlichen und personellen Voraussetzungen gebunden sind. Deshalb steht die Betreuung in den Kindergärten immer auch unter dem Vorbehalt, dass diese Bedingungen eingehalten werden können.

Um eine zeitlich gestaffelte Bring- und Abholzeit zu ermöglichen ist derzeit eine intensive Abstimmung zwischen Eltern/Erziehungsberechtigten und Kindergarten erforderlich.

Info für Eltern

Die Eltern und Erziehungsberechtigten werden über die Homepage der Gemeinde Hilzingen bzw. auch durch die Kindergartenleitungen zeitnah über weitere Änderungen informiert.

Telefonprechstunde mit Bürgermeister Holger Mayer »Aktiver Bürgerdialog«



Holger Mayer freut sich auf Anrufer am 25. Mai.

Die Telefonprechstunde findet statt am Montag, den 25.05.2020, von 16 Uhr bis 18 Uhr.

»Ein aktiver und gelebter Bürgerdialog ist mir sehr wichtig«, betont Holger Mayer. Er setzt den Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern seiner Gemeinde im Rahmen einer Telefonprechstunde fort. Alle Interessierten haben hier die Gelegenheit, ihre Anliegen und Ideen im telefonischen Gespräch zu schildern. Dem jungen Bürgermeister ist es vor dem Hintergrund der Corona-Krise wichtig, für die Menschen da zu sein und ein offenes Ohr für deren Fragen zu haben.

Die Telefonprechstunde findet am Montag, den 25.05.2020, von 16 Uhr bis 18 Uhr statt. Um unnötige Wartezeiten zu vermeiden, wird um Anmeldung unter der Telefonnummer 07731-3809-10 oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de gebeten. Bei der Anmeldung sollte eine Telefonnummer mitgeteilt werden, die der Bürgermeister ausschließlich dafür nutzt, um im Rahmen der Telefonprechstunde die angemeldeten Bürgerinnen und Bürger anzurufen.

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Thomas Sausen
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)

Viele, viele bunte Steine

Kreatives Projekt im Kindergarten »Zum Stau«



Eine bunte Steinsammlung ziert den Vorhof des Kindergartens »Zum Stau« in Hilzingen. Bild: KiGa

2020 – was für ein verrücktes Jahr, im Kindergarten »Zum Stau« ist keiner mehr da. Kaum Kinder, dafür alle Erzieher. Doch wir halten zusammen, so sind wir.

Auch in Krisenzeiten bleibt unsere Welt bunt und weiterhin läuft alles rund. Und wenn's mal nicht rund läuft, sondern eckig dann sind's wohl uns're Stein, denn die sind fleckig.

Dank Frau Kania, einer Mama vom Elternbeirat, kam das Steinprojekt ins Rollen, man sieht's am gelben Plakat, dem tollen.

Jedes Kind hat seiner Kreativität freien Lauf gelassen, um einen bemalten Stein da zu lassen.

Jetzt schmücken kunterbunte Steine unseren Kindergarten-Vorhof. Das finden wir alles andere als doof. Das finden wir nämlich superklasse, bei dieser großen Steinmasse.

Infolgedessen werden wir uns auch zur Corona-Zeit nicht vergessen. Bleibt alle gesund und munter, denn so wird unsere Welt immer bunter.

Das Kindergarten-Team

Müll wieder mitnehmen

Verwaltung appelliert an Nutzer von Grillplätzen

Am Wochenende wurden Grillplätze trotz Absperrung genutzt und vermüllt zurück gelassen.

Binningen. Trotz Sperrung wurde der Grillplatz in Binningen am Wochenende wieder genutzt. Das Schild wurde vorsätzlich entfernt und der Platz wurde wieder in einem nicht sehr ansehnlichen Zustand hinterlassen. Laut Bauhofleiter Furtwängler musste diese ungute Situation auch auf anderen Grillplätzen der Gemarkung Hilzingen festgestellt werden. Prinzipiell ist nichts dagegen einzuwenden, wenn sich in dieser doch sehr

schwierigen Zeit Menschen in den erlaubten Gruppengrößen auf den Grillplätzen treffen um soziale Kontakte zu pflegen und die schöne Aussicht zu genießen.

Um die Grillplätze in der Gemeinde als wertvolle »Freizeiteinrichtung« der Bürgerschaft auch künftig zur Verfügung stellen zu können, appelliert die Verwaltung an dieser Stelle eindringlich, sich bei Benutzung an die gegebenen Vorgaben zu halten.

Insbesondere wird darum gebeten, die Plätze ordentlich und ohne Vermüllung zurückzulassen.



Ein wenig ansehnliches Bild boten etliche Grillplätze der Umgebung nach dem letzten Wochenende. Bild: Gemeinde

An alle Nutzer der Senioren-Computeria

Auch ohne die Öffnung des Raumes in der Hauptstraße können wir Ihnen helfen! Auf unserer Seite computeria-hilzingen.de können Sie die Telefonnummern aller Teammitglieder sehen. Dort wählen Sie einen Berater aus und schildern ihm ihr Problem telefonisch. So sollten sich die meisten Handyfragen klären lassen. Für Computerprobleme gilt dann Gleiches: Wir können dann über Teamview uns in Ihren Computer einklinken und so Ihre Fragen und Probleme beheben. Sollte Ihr PC gar nicht mehr starten, so machen Sie mit einem Berater einen Termin aus und liefern den PC bei ihm ab. Wir kümmern uns dann umgehend. Sollten Sie nicht die Nummern des gesamten Teams zur Verfügung haben, erreichen Herrn Doppleb unter Telefon 07731/63868. Wann wir unsere Computeria wieder öffnen können, hängt auch von der Entwicklung der Vorschriften der Distanzregelungen ab, da der Raum ja doch relativ eng ist. Bleiben Sie auf jeden Fall gesund!

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

H-plan
WOHNEN IM ALTER



Rufen Sie uns an – wir beantworten gerne Ihre Fragen.
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330
🌐 www.hplan.de
✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Diese Unternehmen sind für Sie da

Firma	Straße	Erreichbarkeit
Metzgerei Denzel GmbH	Hauptstraße 66	Geöffnet/anwesend
Mountain-Shop GmbH & Co.KG	Gottmadinger Straße 02	Geöffnet
dm-drogerie markt Verwaltungs GmbH	Brühlstraße 07	Geöffnet
Landesprodukte	Duchtlingen, Gewerbegebiete Lachen	Heu- und Strohhandel geöffnet
EDEKA-Frischemärkte	Dietlishofer Straße 10	Geöffnet
Gärtnerei Kreisel	Roseneggstraße 28	Geöffnet
Bäckerei Elmer frisch & lecker	Hauptstraße 52	Geöffnet (Verkaufswagen)
Reitsport Boll	Gewerbestraße 13	Geöffnet
Mäder Kaffee Original Swiss Café	Gewerbestraße 07	Geöffnet
Pizzeria „Toscana“	Hauptstraße 48	Abholservice
Memo-Kebab	Obere Gießwiesen 17	Abholservice
Syringa-Kräutergärtnerei	Binningen, Untere Gräben 1	Geöffnet
Obst- und Beerenfrüchte, landw. Erzeugnisse	Magdalenenhof	Geöffnet
Vitaminmarkt Staufenhof	Brühlstr. 12	Geöffnet
Tank-In	Gewerbestraße 01	Geöffnet
Restaurant „DiVino“	Dietlishofer Straße 13	Abholservice Do – Sonntag Biergarten geöffnet
Annahmestelle für ausländische Pakete	Weidgang 03	Geöffnet
Sparkasse Engen-Gottmadingen	Hauptstraße 69	Geöffnet
Volksbank Konstanz-Radolfzell eG	Hauptstraße 30	Service-Bereich geöffnet
Restaurant „Schlupfwinkel“	Roseneggstraße 17	Geöffnet
Bäckerei, Konditorei, Cafe	Trottengasse 2	Bäckerei geöffnet
Mauch GmbH	Brühlstraße 10	Geöffnet
Bäckerei Nestel GmbH	Brühlstraße 05	Geöffnet
Nähstühle Nadelöhr	Hauptstr. 34	Geöffnet
Metzger´s Imbiss	Killwies 02	Geschlossen
Mennle Elektrofachgeschäft	Hauptstr. 19	Geöffnet

Firma	Straße	Erreichbarkeit
Petra Reiling Schmuckschmied	Hauptstr. 50	Geöffnet
Getränkevertrieb	Heilsbergsstraße 22	Geöffnet
Netto Marken-Discount GmbH & Co.KG	Brühlstr. 05	Geöffnet
Green Camping Home	Am Sonnenhang 7	Geöffnet
MARKANT-Markt	Weidgang 04	Geöffnet
Postfiliale, Schreib- und Bastelbedarf u.a.	Hohentwielstraße 01a	Geöffnet
Buchhandlung s'Büchle	Hauptstraße 54	Geöffnet
„Schneble´s Dünnstube“ u. Betrieb eines Hofladens	Duchtlingen, Hegastraße 04	Hofladen Freitags geöffnet
Roseanum Schönbrunn KG	Schlatt a.R., Zollstraße 01	Geöffnet
Weingut Vollmayer	Weingut Elisabethenberg	Geöffnet

Medizinische Versorgung

Firma	Straße	Erreichbarkeit
Zentrum für Zahnmedizin Dr. Schnutenhaus MVZ GmbH	Breiter Wasmen 10	Geöffnet
Dr. med. Dieter Renner	Eduard-Presser-Str. 19a	Geöffnet
Dr. med. Klaus Dörfinger	Hauptstr. 59	Geöffnet
Gemeinschaftspraxis Dr. med. Claudia Mutschler, Dr. med. Hermann Mutschler & Dr. med. Stephanie Schmitt	Gottmadinger Str. 5	Geöffnet
Dr. Thomas Auer	Hauptstr. 11	Geöffnet
Hilzinger Marien-Apotheke	Hauptstraße 61	Geöffnet
Gemeinschaftspraxis Dr. med. dent. Pilvi Hermanutz-Amon & Charlotte Kolb	Hauptstr. 59	Geöffnet
Dr. Michaela von Mohrenschildt	Hinter-Hofen-Str. 9	Geöffnet
Praxis Killwies Schäfer&Laes	Brühlstr. 1	Geöffnet (Anmeldung wenn möglich telefonisch)
Praxis für klassische Homöopathie & Naturheilverfahren	Ob dem Dorf 10	Termine und Informationen auf telefonische Anfrage
Praxis für Logopädie Ariane Clausius	Untere Gießwiesen 16	Termine nach Vereinbarung
Praxis für Ergotherapie	Untere Gießwiesen 16	Termine nach Vereinbarung

Tiermediziner

Dr. med. vet. Bernhard Storm und Dr. med. vet. Klaus Schriever	Pfaffwieser Str. 6	Geöffnet
--	--------------------	----------

Erlaubt ist nur ein Besucher am Tag

Neue Besucherregelung in den Kliniken

Landkreis Konstanz. Die Patienten in den Kliniken des Gesundheitsverbunds Landkreis Konstanz (GLKN) dürfen sich freuen: Aufgrund der beschlossenen Lockerungen der Corona-Verordnungen der Bundes- und Landesregierung sind seit Montag, 18. Mai 2020, Besuche im Krankenhaus wieder möglich. Allerdings nicht uneingeschränkt. Das Sozialministerium Baden-Württemberg schreibt vor, dass pro Tag und pro Patient nur ein Besucher gestattet ist. Deswegen ist es erforderlich, dass sich die Besucher an den zentralen Infoschaltern beziehungsweise am Empfang anmelden müssen. Im Einzelfall sind Ausnahmen von der neuen Besucherregelung möglich. Diese gilt es im Vorfeld telefonisch

unter den zentralen Krankenhausnummern abzuklären. Personen, die in den letzten vier Wochen an COVID-19 erkrankt waren oder bei denen ein unklarer Verdacht auf eine Erkrankung besteht, sind zum Schutz der Patienten und des Personals von einem Besuch ausgeschlossen. Die Klinikverantwortlichen weisen darauf hin, dass die Einhaltung der Abstandsregel und der Maskenpflicht auch im Krankenhaus gilt und unbedingt einzuhalten ist.



Bild: Syda Productions - stock.adobe.com

Fürs Radfahren begeistern

Landkreis beteiligt sich am Wettbewerb STADTRADELN

2019 hatte der Landkreis bereits das Fahrrad-Programm im Rahmen des slowUp Hegau-Schaffhausen unterstützt. Für dieses Jahr sind weitere RadKULTUR-Aktionen geplant, mit denen der Landkreis seine Bürgerinnen und Bürger dazu anspornen möchte, auf Alltagswegen häufiger das Fahrrad zu nutzen.

Vom 20. September bis 10. Oktober 2020 nimmt der Landkreis Konstanz erstmalig am Wettbewerb STADTRADELN teil. Ziel der Aktion ist es, innerhalb von drei Wochen möglichst viele Alltagswege mit dem Fahrrad zurückzulegen. Mitmachen können alle, die im Landkreis wohnen, arbeiten oder einem Verein angehören. Die Kilometer werden in virtuellen Teams gesammelt. Wer kein eigenes Team gründen möchte, kann sich einem der „Offenen Teams“ anschließen und mitradeln. Dabei zählt auch der Kommunenvergleich: In



Bild: ARochau - stock.adobe.com

mehreren Städten und Gemeinden können die Bürgerinnen und Bürger ihre gefahrenen Kilometer der eigenen Kommune zuschreiben lassen und so zeigen, dass ihr Wohn- oder Arbeitsort in Sachen Radfahren ganz vorne dabei ist.

Anmeldungen zum STADTRADELN sind ab sofort auf www.stadtradeln.de/landkreis-konstanz möglich. Noch nicht registrierte Städte und Gemeinden können ihre Interessensbekundung für eine Teilnahme direkt an den Landkreis richten.



©Wayhome Studio

Lass dein
Wissen
in der Region.

Cleverle.

jobs-im-südwesten.de

Liebe Kinder!

Navi zu Gott

Bibel verstehen

Habt ihr auch ein Navi im Auto? Das ist eine praktische Sache. Wenn man irgendwo hinfahren muss und den Weg nicht kennt, dann kann man die Adresse des Ziels eingeben. Das Navi, also das Navigationssystem, zeigt einem dann den Weg.

Die Frage ist doch, gibt es eigentlich auch ein Navi zu Gott? Hat Gott eine Adresse? Gibt es irgendwo eine Landkarte oder eben ein Navi, das uns den Weg zeigt?

Jesus sagt: „Ich bin der Weg.“ Er meint damit: „Ich bin euer Navigationssystem.“ Jesus hat uns zwar keine Karte hinterlassen, aber er sagt: „orientiert euch an mir, richtet euch an meinen Worten und Taten aus. Handelt so, wie ich es tun würde, dann seid ihr auf dem richtigen Weg und werdet Gott finden.“

Wochenspruch:

Tu, was dir vor die Hand kommt; denn Gott ist mit dir.

1.Samuel 10,7

Spielen



Ist dir schon mal aufgefallen, dass Jesus manchmal von sich in Bildern spricht? Diese sogenannten „Ich bin“-Worte findest du zum Beispiel im Johannesevangelium. Schlag die Stellen in der Bibel doch mal nach und lies, was dort steht.

Schaffst du es die Bibelstellen, den Worten in den Kästchen zuzuordnen? In das freie Kästchen daneben kannst du ein passendes Bild dazu malen. Wenn du danach die einzelnen Kästchen ausschneidest, hast du ein kleines „Ich bin“-Worte-Memory zum Spielen.

Joh 6,35; Joh 8,12; Joh 10,9; Joh 10,11; Joh 11,25; Joh 14,6; Joh 15,1



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Liebe Gemeinde,

wir dürfen wieder kleinere Gottesdienste feiern, eine herzliche Einladung dazu.

Die Anforderungen des Gesundheitsschutzes werden die vertrauten gottesdienstlichen Formen erheblich verändern.

So ist ein klarer Abstand innerhalb und außerhalb der Kirche von 2 m zwischen den Mitfeiernden einzuhalten, die Dauer der Gottesdienste ist verkürzt und auf Berührungen wie beim Friedensgruß muss verzichtet werden. Zudem ist der Gemeindegesang untersagt, und es darf zunächst auch kein Abendmahl gefeiert werden. Allen Mitfeiernden wird das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes empfohlen.

Das heißt konkret für uns in Hilzingen, dass leider nur wenige Personen aus Abstandsgründen zum Gottesdienst kommen können. Aus diesem Grund wird es in der nächsten Zeit einen zusätzlichen Abendgottesdienst an jedem Sonntag um 18 Uhr geben. Wir bitten diesbezüglich um Ihr Verständnis und freuen uns Sie begrüßen zu können.

Wir laden Sie auch herzlich weiterhin dazu ein, unsere Gottesdienste auf YouTube mit uns zu feiern. (Ev. Kirchengemeinde Hilzingen/Tengen)

Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um eine vorherige Terminabsprache.

Weiterhin wird die Kirche der **evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen** im Hanfgarten 10, von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet sein.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

In unseren Gedanken sind wir bei Ihnen!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Unsere Jubilare

24. Mai 2020

■ 70 Jahre: **Gabriele Elisabeth Axamit**, Hauptstr. 91

Ökumene

IMPULS

An dieser Stelle veröffentlichen wir immer im Wechsel zwischen den Seelsorgenden der ev. Kirchengemeinde und der kath. Kirchengemeinde einen Impuls bzw. ein geistliches Wort.

Gedanken zu Christi Himmelfahrt

Wer kennt es nicht, das berühmte Lied von Reinhard Mey »Über den Wolken«. Der Refrain lautet in seiner vollen Länge: »Über den Wolken muss die Freiheit wohl grenzenlos sein. Alle Ängste, alle Sorgen, sagt man, blieben darunter verborgen und dann würde, was uns groß und wichtig erscheint, plötzlich nichtig und klein.«

Es sind wohl die Gedanken eines Menschen, der nicht dabei sein kann, der auf dem Boden steht, nach oben schaut und sich seine Gedanken darüber macht, wie es wohl sein wird über den Wolken. Wer schon einmal mit einem Flugzeug ein weites Reiseziel erreicht hat, der durfte bereits die Erfahrung machen, wie es über den Wolken aussieht. Dieser Blick über die unendlich erscheinenden Wolkenmassen und -formationen ist wahrlich faszinierend und relativiert tatsächlich so manch anderes.

Jedoch entspricht eine Reise mit dem Flugzeug nicht dem, was wir mit Himmelfahrt verbinden. Geht es hierbei doch um et-was, das alle unsere Vorstellungen sprengt und nicht greifbar ist. Die Himmelfahrt Jesu ist sein Entschwinden aus dem Bereich des optisch und real Wahrnehmbaren. Jesus ist dort wie-der angekommen, wo er seinen Ausgang genommen hat. Er ist heimgekommen beim Vater. Seine Anwesenheit auf Erden hat diese verändert, seine Menschwerdung und sein Wirken haben eine Prägung hinterlassen. Und auch der Himmel, der Ort, an dem wir Gott glauben, ist nicht mehr derselbe.

Die Himmelfahrt Jesu ist kein Abschied auf immer und ewig. Und er ist damit auch nicht aus dem Sinn der Menschen verschwunden. Seine Gegenwart an diesem anderen Ort, ist unsere Zukunft. Dort werden wir erwartet, dürfen eines Tages dort an-kommen, weil er uns Tor und Tür geöffnet hat. Sein Blick auf die Dinge dieser Welt, wird einmal unser Blickwinkel sein - in einer grenzenlosen Freiheit, ohne Ängste und Sorgen, mit einem Gefühl für die wirklich existenziellen Dinge. Ist das nicht christliche Zuversicht?

Thorsten Gompper, Pfr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567

Hilzinger Barocksommer 2020

Die Corona-Pandemie macht auch vor dem Hilzinger Barocksommer nicht halt. Nach drei sehr erfolgreichen Konzertreihen haben wir uns schweren Herzens dazu entschlossen in diesem Jahr auf die Durchführung des Hilzinger Barocksommers zu verzichten.

Wir gehen davon aus, dass im Juni die Beschränkungen und die Unsicherheiten noch so groß sind, dass eine erfolgreiche Durchführung nicht möglich ist.

Die für dieses Jahr engagierten Musiker beabsichtigen im nächsten Jahr aufzutreten. Damit dürfen wir uns auf einen sehr schönen und anspruchsvollen Barocksommer in 2021 freuen.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der öffentlichen Gottesdienste

Die Feier von öffentlichen Gottesdiensten ist unter Auflagen wieder möglich. Vor allem die Abstandsregel schränkt momentan die Anzahl der Gläubigen ein, die die Gottesdienste feiern möchten. Wir haben versucht, die Plätze so gut wie möglich auszuschöpfen, aber auch in den großen Kirchen unserer Gemeinden kommen wir schnell an unsere Grenzen. Um hier keine Enttäuschungen an den Kirchenportalen entstehen zu lassen, bitten wir Sie um vorherige Anmeldung, wenn Sie zu den Gottesdiensten in den Kirchen kommen möchten. Dies können Sie schriftlich über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 – 66629). Wir bitten Sie hier um Verständnis, dass es nicht möglich ist, eine beliebige Anzahl an Gottesdienstfeiernden zu zulassen.

Bitte beachten Sie für die Gottesdienste auch folgende Hinweise:

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Ein Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
 - Bitte achten Sie stets auf den notwendigen Abstand von 2 m – auch beim Kommuniongang.
 - Das Tragen einer Alltagsmaske, eines Schals oder eines Tuchs vor Mund und Nase wird von Seiten der Diözese empfohlen.
 - Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
 - Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
 - Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
 - Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
 - Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes am Ausgang.
- Bei den Messgedenken bitten wir noch um etwas Geduld, bis sich in der veränderten Gottesdienstsituation etwas Routine eingespielt hat.
- Wir sind davon überzeugt, dass es uns gemeinsam gelingen wird, die Liturgie auch in dieser Zeit schön und feierlich zu gestalten und wir gestärkt aus dem Gottesdiensten gehen können.

Donnerstag, 21. Mai 2020 - CHRISTI HIMMELFAHRT (HOCHFEST)

9:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)

19:00 Uhr **Riedheim** Maiandacht

Freitag, 22. Mai 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten

7. Sonntag der Osterzeit

Samstag, 23. Mai 2020

19:00 Uhr **Binningen** Gebetszeit - **gemeinsam** vor Pfingsten

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 24. Mai 2020

9:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (bei gutem Wetter auf dem Dorfplatz mit maximal 100 Personen, bei schlechtem Wetter in der Kirche)

19:00 Uhr **Riedheim** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten

Montag, 25. Mai 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Gebetszeit - gemeinsam vor Pfingsten

Dienstag, 26. Mai 2020 Hl. Philipp Neri, Priester

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

19:00 Uhr **Weiterdingen** Gebetszeit - **gemeinsam** vor Pfingsten

Mittwoch, 27. Mai 2020

19:00 Uhr **Duchtlingen** Gebetszeit - **gemeinsam** vor Pfingsten

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Donnerstag, 28. Mai 2020

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Gebetszeit - **gemeinsam** vor Pfingsten

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 29. Mai 2020

19:00 Uhr **Binningen** Gebetszeit - **gemeinsam** vor Pfingsten

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (in der Kirche)

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Hausgottesdienste und Angebote in den modernen Medien

Auch wenn wieder öffentliche Gottesdienste gefeiert werden können, sind wir von der Normalität in der Liturgie weit entfernt. Es wird leider aus unterschiedlichen Gründen nicht allen Gläubigen möglich sein, an den Gottesdiensten teilnehmen zu können. Daher legen wir weiterhin in den Kirchen eine Gestaltungsmöglichkeit für den Sonntag immer einen Hausgottesdienst und einen Familienimpuls aus.

Eine weitere Möglichkeit ist über die modernen Medien mitzufeiern und sich so in der Gemeinschaft verbunden zu wissen.

Gottesdienste & Gebetszeiten:

live aus den Freiburger Münster: immer Werktags um 18.30 Uhr und am Sonntag um 10.00 Uhr: <https://www.ebfr.de/html/content/livestream.html>

Übertragungen aus dem Vatikan: www.vaticannews.va/de

Abendgebet live aus Taizé täglich um 20.30 Uhr: www.taize.fr/de_article27536

Übertragungen aus dem Kloster Beuron: www.erzabtei-beuron.de/gottesdienst

Diverse weitere Gottesdienste: www.katholisch.de

Fernsehgottesdienste: immer sonntags um 9.30 Uhr auf ZDF und auch auf weiteren Sendern an anderen Tagen und zu anderen Zeiten

Hinweis Öffnungszeit Pfarrbüro

Bitte beachten Sie, dass das Pfarrbüro der Kirchengemeinde momentan zu den regulären Öffnungszeiten nur per Telefon oder Mail zu erreichen ist. In dringlichen Fällen, die nur persönlich erledigt werden können, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Vielen Dank.

Ehevermeldung:

Daniela Schädle, Hilzingen und Tobias Schliewak, Winterthur (Trauung in Hilzingen)

Seelenamt für Maria Riedinger, verstorben am 06.03.2020, am Mittwoch, 27.05.2020 um 19 Uhr in der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen.
Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich, Tel. 07731-66629



Gebetszeit von Freitag, 22. Mai bis Samstag 30. Mai 2020 täglich von 19.00-19.30 Uhr

Sie sind eingeladen mit uns zu beten, in einer unserer Kirchen (bitte anmelden 07731-66629) oder zuhause mit einem in der Kirche ausliegenden Gebetsblatt.

9-Tage-Gebet, manche kennen dieses Gebet auch unter dem Namen „Novene“ (d.h. neun). Es ist ein Gebet des „Nicht-lockerlassens“. So haben die Jünger Jesus, zusammen mit Maria, von Christi Himmelfahrt bis Pfingsten, 9 Tage lang, um Antworten und neue Zukunftsperspektiven gebetet.

Es gibt auch in unserem Leben Zeiten, da braucht es Gebet und Stille. Große Anlässe, schwere Zeiten, Neuanfänge, Veränderungen... Vielleicht ist für Sie auch jetzt so eine Zeit.

Die Gebetszeit folgt immer dem gleichen Ritus:

Musikstück

Gebetstext (von Jugendlichen persönlich ausgewählt und erläutert)
Gemeinsames Beten dieses Gebetstextes

10 Minuten Stille vor dem „Allerheiligsten“ (in der Stille erhalten wir Antworten auf unsere Fragen)

Musikstück

Die Termine und Orte – jeweils von 19.00-19.30 Uhr sind:

- 22.05. in der Kirche St. Philippus und Jakobus Schlatt
- 23.05. in der Kirche St. Blasius Binningen
- 24.05. in der Kirche St. Laurentius in Riedheim
- 25.05. in der Kirche St. Peter und Paul Hilzingen
- 26.05. in der Kirche St. Mauritius Weiterdingen
- 27.05. in der Kirche St. Gallus Duchtlingen
- 28.05. in der Kirche St. Philippus und Jakobus Schlatt
- 29.05. in der Kirche St. Blasius Binningen
- 30.05. in der Kirche St. Laurentius Riedheim

COUNTDOWN PFINGSTEN

Liebe Kinder,
in den Wochen bis Pfingsten, werdet ihr in den Kirchen unserer Seelsorgeeinheit jede Woche eine kleine Überraschung finden. Dabei werdet ihr immer auch etwas über das Pfingstfest und über eure Kirche erfahren.
Wir wünschen euch viel Spaß.

Renovabis-Kollekte 2020

In diesen Monaten wird uns in einem Ausmaß wie nie zuvor bewusst, wie wertvoll Gemeinschaft ist – in der Familie, im Freundeskreis, vielfach auch im kirchlichen Leben! Kirchliche Solidarität erbittet in diesen Tagen das Osteuropa-Hilfswerk Renovabis. Denn die Folgen des Corona-Virus treffen auch die Renovabis-Pfingstaktion. Die Pfingstkollekte ist eine wesentliche Säule der Renovabis-Projektarbeit. Aber durch die weiterhin starken Beschränkungen des

öffentlichen Lebens sind kaum Veranstaltungen in unseren Gemeinden möglich und die Zahl der Gottesdienstbesucher bleibt eingeschränkt. Dennoch geht die Arbeit in den zahlreichen Hilfsprojekten weiter. Menschen in der Ukraine, dem Beispielland der diesjährigen Pfingstaktion, aber auch in zahlreichen anderen Ländern Mittel-, Ost- und Südosteuropas, sind auf unsere Solidarität angewiesen. Daher wenden wir uns heute mit folgender Bitte an Sie: Unterstützen Sie die Kollekte großzügig bzw. spenden Sie Ihre Kollekte direkt an Renovabis:

Renovabis e.V.

Bank für Kirche und Caritas eG

DE94 4726 0307 0000 0094 00

GENODEM1BKC

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Apotheken-Notdienst

Do 21.05

■ **Marien-Apotheke Gottmadingen**, Hauptstr. 47

Fr 22.05.

■ **Residenz-Apotheke Radolfzell**, Poststr. 12

Sa 23.05.

■ **Bahnhof-Apotheke Gottmadingen**, Poststr. 2

So 24.05.

■ **Apotheke im real Singen**, Georg-Fischer-Str. 15

Mo 25.05.

■ **Wasmuth-Apotheke Mühlhausen**, Schlossstr. 40

Die 26.05.

■ **Apotheke am Berliner Platz Singen**, Überlinger Str. 4

Mi 27.05.

■ **Hohentwiel-Apotheke Singen**, Hegastr. 14

Do 28.05.

■ **Neue Stadtapotheke Radolfzell**, Sankt-Johannis-Str. 1

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Licht, Heizung und Küche

Energie-Spartipps (nicht nur) für das Home-Office, Teil 2

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg und die Energieagentur Kreis Konstanz geben weitere Tipps um im Home-Office Energie zu sparen. Im zweiten Teil der dreiteiligen Serie werden die Bereiche Licht, Heizung, Herd und Backofen behandelt.

Licht:

Wer Glüh- oder Halogenlampen für Arbeitsplatzbeleuchtung verwendet, verbraucht fünf bis sechsmal so viel Strom wie mit LED-Lampen. Die Umrüstung lohnt sich in der Regel auch finanziell. Nach dem Austausch alter Leuchtmittel lässt sich das Geld nach weniger als zwei Jahren wieder einsparen.

Heizung:

Der Wärmeenergieverbrauch lässt sich reduzieren, wenn die Raumtemperatur gezielt nach Bedarf eingestellt und nachts und bei längeren Arbeitspausen im Arbeitszimmer reduziert wird. Die benötigte Temperatur wird am Thermostatventil des Heizkörpers eingestellt. Besonders komfortabel ist das bei einem elektronischen Heizkörperthermostat. Es kann programmiert werden und regelt dann die gewünschte Raumtemperatur nach den vorab eingestellten Uhrzeiten. Ein Irrglaube ist, dass ein auf die höchste Stufe eingestellter Heizkörper am schnellsten den Raum erwärmt. Regelmäßiges Lüften ist für ein angenehmes Raumklima zusätzlich wichtig.

Zimmertüren zu weniger beheizten Räumen sollten, außer beim Lüften, geschlossen bleiben.

Herd und Backofen:

Wer viel zuhause ist, kocht wahrscheinlich auch mehr. Frische Lebensmittel statt Tiefkühlkost zuzubereiten, verbraucht weniger Energie. Man spart sich das Tiefkühlen und Wiederauftauen. Wasser bringt man energiesparend mit dem Wasserkocher zum Kochen, statt mit dem Herd. Nur ein Induktionsherd kann das genauso effizient. Der Wasserkocher sollte aber nur die benötigte Menge Wasser aufheizen und nicht immer maximal gefüllt werden. Durch die gleiche Größe von Kochgeschirr und Durchmesser der Kochstelle, lässt sich zusätzlich Energie sparen. Es lohnt sich

außerdem die Restwärme des Herds zu nutzen und Kochstellen früher auszustellen.

Beim Backofen sollte man möglichst immer die Heiß- oder Umluftfunktion nutzen. Damit spart man sich das Vorheizen und kann in der Regel eine 20 bis 30 Grad niedrigere Backtemperatur wählen.

Individuelle Stromspartipps gibt die Energieberatung der Energieagentur Kreis Konstanz.

Mehr Informationen...

...gibt es unter direkt bei der Energieagentur Kreis Konstanz unter 07732 – 939 1234 oder bei der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg unter 0800/809 804 400



Cura Caritas

Für Dich die richtige Alternative!

Auch zur Ausbildung als Pflegefachmann / -fachfrau



meine-karriere.cura-caritas.de

Altenpflegeheim St. Hildegard
Sozialstation Hegau-West
Tagespflege St. Martin
Essen auf Rädern

Cura Caritas gGmbH

Sankt-Georg-Platz 2 · 78244 Gottmadingen
Tel.: 07731 / 9708-0 · Fax: 07731 / 9708-40
info@cura-caritas.de · www.cura-caritas.de



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin

Beratung, Einkäufe und mehr

Der VdK ist auch jetzt sehr aktiv

Die Corona-Pandemie hat Bund und Land weiterhin fest im Griff. Für den Sozialverband VdK Baden-Württemberg – dessen Mitglieder, Mitarbeiter und Interessierte – bedeutet dies, dass Beratungen nach wie vor telefonisch, schriftlich oder online erfolgen und dass Veranstaltungen und Treffen erst mal abgesagt oder verschoben sind oder auch via Telefonkonferenz oder Videoschleife erfolgen. Dessen ungeachtet gibt es bei etlichen der ehrenamtlich geführten VdK-Orts- und Kreisverbände viel Einsatz in Sachen Corona-Solidaritätsarbeit. So beteiligen sich VdKler an Einkaufsdiensten für Menschen,

die zu den Covid-19-Risikopersonen gehören oder in häuslicher Quarantäne sind. Ebenso gibt es engagierte VdK-Frauen, die für die Mitglieder und die Bürgerinnen und Bürger ihrer Region waschbare Masken nähen. Und wer sich über das neuartige Coronavirus und die Covid-19-Erkrankung informieren will, kann auch über die Homepage des VdK Baden-Württemberg (www.vdk-bawue.de) vieles erfahren. Dort finden sich zudem Hinweise zur Corona-Nachbarschaftshilfe und wie man seine Hilfe Betroffenen anbieten könnte. Außerdem kann man sich Artikel vorlesen lassen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Esszimmertisch mit 5 Stühlen, Kiefer massiv, Telefon 07731/5910921
- Couchtisch mit Sessel, Eckbank, Telefon 07731/63694
- Plastik-Übertöpfe hell-terracottafarbig, 2 x 29cm rund 25 hoch neu, 1x 29cm rund 25 hoch gebraucht, 1 x 45cm rund 35 hoch, Telefon 07731/72335
- Klappbett auf Rollen, 1,80 x 0,80 m, Telefon 07731/64816
- Stressless-Sessel, Leder, hellbraun, mit Liegefunktion, Tel. 07731/183572
- 2er Couch beige bordeaux und passender Sessel (Stoff), Dunkelbrauner Lederfernsehsessel, Tel.: 07739 98860
- stabile Holzkiste Größe: Höhe 70cm, Länge 120cm und Tiefe 70 cm mit 2 Fächer, Tel. 07739/5570
- Kleiderschrank 1,99 hoch x 1,77 breit, mit 2 Spiegeltüren, Holz hell, Telefon 07731/68193
- verschiedene Flohmarktartikel, Tel. 9129000
- 2 Kaltschaummatratzen gut erhalten, 90 x 200 cm, Handy 01522 8525811

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN
Anzeigenannahme

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

SÜDKURIER
 AUKTION
 sk.de/auktion

Finden Sie Ihr Traum-Produkt bis zu
50 % günstiger

16.05.2020 – 25.05.2020

Jetzt neu
registrieren und
10-€-Gutschein
für Ihre Auktion
sichern.



Gehört zu mir.

SÜDKURIER

Es geht wieder los

Start für Einzelunterricht an der Musikschule



Bild: Jugendmusikschule Westlicher Hegau

Hilzingen. Seit Donnerstag, den 07. Mai 2020 ist die Jugendmusikschule Westlicher Hegau mit dem Einzelunterricht für Streich-, Zupf-, Tasten- und Schlaginstrumenten gestartet. Lehrer und Schüler freuen sich riesig, endlich wieder von »face to face« zu musizieren und sich auszutauschen.

Die Schule ist Mitglied im Verband deutscher Musikschulen, staatlich anerkannt und gemeinnützig. Aufgrund der Corona Situation konnten neue Kur-

se nicht im April beginnen.

Es gibt noch freie Plätze für Gitarre, E-Gitarre und E-Bass, Ukulele, Klavier, Geige, Schlagzeug und Percussion.

Der Unterricht findet vor Ort in Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblingen statt. Wir beraten Sie gerne.

Weitere Infos und Anmeldungen erhalten Sie bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, Telefon: 07731/9 24 76; Internet: www.jumu-hegau.de

Gesamtelternbeirat Kita Hilzingen

Eltern eine Stimme geben

Liebe Eltern,

wir möchten euch eine Stimme geben!

Erst recht und gerade jetzt, wenn wir Familien von der Landespolitik wieder einmal in der Luft hängen gelassen werden.

Schreibt uns bei Sorgen/ Problemen betreffend der Kinderbetreuung an:

E-Mail: geb-kita-hilzingen@gmx.de; Facebookgruppe: Geb KiTa Hilzingen – Eltern eine Stimme geben oder spricht eine unserer Vertreterinnen direkt an.

Wir sind für euch da!

Julia Geiger (Kiga Binningen), Verena Beckmann (Kiga Riedheim), Carmen Vossenkuhl (Kiga St. Mauritius Weiterdingen), Rebecca Kania (Kiga zum Staufen), Michaela Hassler (Kiga St. Elisabeth Hilzingen), Natalie Mann (Kiga Riedheim), Nicole Plachetka (Kiga St. Elisabeth Hilzingen)

Corona-Virus: Wichtige Rufnummern

Bürgertelefon für Fragen rund um das Coronavirus

07531 800 7777 (Mo-Sa, 8-20 Uhr)

Verdachtsfall am Wochenende

116 117

Info-Hotline Wirtschaft

07531 800-1450 (Mo-Fr, 8-12 Uhr)

Offene Telefonsprechstunde der psychologischen Beratungsstelle für Eltern

07531 800-3211 oder -3311 (Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr; Di, Do, 14-16 Uhr)



VdK-Beratung

Sprechtag für Fragen des Sozialrechts

Radolfzell. Die nächsten Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH in Radolfzell mit Petra Mauch finden am Dienstag, den 9. Juni von 9 bis 15.30 Uhr in der VdK-Servicestelle, Bleichwiesenstr. 1/1 statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten.

Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 07 7 32 / 92 36 0 ist erforderlich.

Infos auch im Internet:

www.vdk.de/ov-radolfzell

Der BLHV informiert

Im Juni 2020 finden Sprechtag für alle Belange unserer Mitglieder sowie für Versicherte der SVLFG statt (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, Seerheinstr. 10, 78333 Stockach)

Mittwoch	17.06.2020	Tengen	Rathaus	09.00 - 11.00
Mittwoch	17.06.2020	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	13.30 – 15.00
Mittwoch	24.06.2020	Stockach	Bezirksgeschäftsstelle	08.30 – 11.30
				13.30 – 15.00



MARTIN BAIER

FENSTER - HAUSTÜREN - ROLLLADEN - INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF - MONTAGE - REPARATURSERVICE

Roseneggstr. 30B, 78247 Hilzingen
Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716

Genießen Sie den **Sommer daheim ...**

... ohne **Fliegen, Stechmücken** und andere **Insekten**, die man mit der frischen Luft in die Wohnung lässt. Mit **Insektenschutz** lässt sich dies vermeiden. Wir kommen zu Ihnen nach Hause und beraten Sie individuell. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag.

Wir bieten Ihnen auch einen schnellen und zuverlässigen **Reparaturservice** für Fenster, Haustüren und Rollläden.



Abfuhrtermine

■ Sa 23.05.2020

■ Fr 29.05.2020

Grünschnitt Hegauhalle

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de. Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Raus auf den See!

Doch noch zum Bodenseeschifferpatent

Radolfzell. »Am 12. Mai kam endlich die Bestätigung vom Landratsamt Konstanz«, freut sich die erfahrene Ausbilderin Carola Habenicht vom Wassersportzentrum Radolfzell. Nachdem bisher nur Online-Theoriekurse möglich waren, konnte mit den ersten Praxiskursen gestartet werden. Am letzten Montag nahmen Vertreter des Landratsamtes zum ersten Mal in diesem Jahr die Prüfung zum Bodenseeschifferpatent ab. »Wir hoffen, dass die Praxisprüfungen dann weiter stattfinden können«, betont Carola Habenicht. Sie hat gleich nach der offiziellen Behördenfreigabe alle wichtigen Informationen und erste Termine auf ihrer Homepage www.wassersportzentrum-radolfzell.de platziert. Wer künftige Theoriekurse nicht online absolvieren will, ist durch die Großzügigkeit des Schulungsraumes und entsprechende Vorkehrungen auch im Wassersportzentrum auf der sicheren Seite.

Danksagung

Dr. med. Taher Basrai

* 29.6.1939 † 3.4.2020

Wir bedanken uns bei allen, die sich beim Abschied auf vielfältige Weise mit uns verbunden zeigten.

Die liebevollen Briefe und großzügigen Spenden, die Achtung und Wertschätzung seiner Wegbegleiter und Patienten, aber auch das Gedenken der Vorstände der Vereine, deren Mitglied er war, haben uns Trost und Kraft gespendet.

Ganz besonders danken wir dem Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen und seinem 1. Vorsitzenden Herrn Rechtsanwalt Bernhard Hertrich für den ehrenden Nachruf im Gemeindeblatt.

Ebenso dem Bestattungshaus Homburger und Frau Nicole Homburger für die umfassende Hilfe und Beratung.

Dorothea Basrai mit Familie

Hilzingen, im Mai 2020

Notrufe	
Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energiernetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-27
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	07731/3809-27
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

WIR SUCHEN SIE

als zuverlässigen und verantwortungsbewussten **Zusteller (m/w/d)** (ab 13 Jahren, Rentner, Hausfrauen) für die **Prospekt- und Anzeigenblattverteilung** in Tengen, Aach, Wiechs am Randen, Hilzingen, Binningen.

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH
zusteller@psg-bw.de bei Fragen: 0800-999-5-666

Liebe Patientinnen & Patienten,

nach der Geburt unseres 2. Kindes
werde ich

Elternzeit

nehmen bis Ende September.

Die Vertretungen durch meinen Vater
Dr. Mutschler sowie
Dres. Dörflinger, Renner und Auer
sowie für Kinder Dr. Graf
bleiben unverändert.

Dr. Stephanie Schmitt

Angest. Fachärztin für Allgemeinmedizin

Praxis Dr. Hermann Mutschler
Gottmadinger Str. 5 in Hilzingen
Tel. 0 77 31-6 80 66

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94 - 56 60
Fax 0 77 33/9 72 31
E-Mail: info@info-kommunal.de

Wir sind für Sie da!

Professionelle Pflege für Ihre Liebsten.



Der Johanniter-Pflegedienst
arbeitet mit Schutzkleidung

Gut versorgt in den eigenen vier Wänden: Die Johanniter kümmern sich auch in dieser schwierigen Zeit um die Pflege Ihrer Angehörigen und passen sich Ihren Bedürfnissen an. Der Johanniter-Pflegedienst kümmert sich in Absprache mit dem Arzt auch um Medikamente. Wir nehmen noch neue Kunden auf. **Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!**

www.johanniter.de/pflege
Telefon: 07731 9983-0

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

GWG Immobilien

Firmenjubiläum: 35 Jahre GWG-Immobilien Hilzingen-Twielfeld



Ihr Makler mit Herz und (Sach) Verstand!

Unser **35-jähriges Firmenjubiläum** im Mai 2020 können wir wegen der Einschränkung zur Verbreitung des Corona-Virus leider nicht gemeinsam mit Ihnen feiern. Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Kunden und Geschäftspartnern für das Vertrauen und die langjährige Zusammenarbeit bedanken. Wir sind weiterhin für Sie da, aktuell nur anders als gewohnt!

Wir freuen uns darauf,
auch in Zukunft für Sie da zu sein!

Andrea Helmbrecht · Hilzingen · 0171/4745686 · 07731/865213 · www.gwg-bodensee.de

- Individuelle Beratung
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold Produkte
- Original Vorwerk Verbrauchsmaterial

Ihr Ansprechpartner für
Teilgebiete in Engen, Tengen und
Hilzingen:

Roland Troll

Kundenberater Vorwerk Kobold

78337 Öhningen

Telefon: 0171 – 622 87 38

roland.troll@kobold-kundenberater.de

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG
Mühlenweg 17 - 37, D-42270 Wuppertal

VORWERK
kobold



Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck,
Silber, Gold u. Silbermünzen und
Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar
oder kontaktlos!**

Bitte Personalausweis mitbringen

**Vorstadt 6 in Engen bei
Kommissionshaus Knapp
in der Altstadt**
www.kommissionshaus-knapp.de

**Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr**

Wünschen Sie einen Termin in
geschützten Räumlichkeiten:
Terminvereinbarung unter
Tel. 07733/978358
Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de

Aufgrund der sehr guten Auftragslage
suchen wir dringend langfristig

Gipser/Stuckateur (m/w/d).

Arbeitsort ist Welschingen und Umgebung.
Die Anstellung ist in Vollzeit von Montag bis Freitag.
Führerschein Klasse B erwünscht.
Haben wir Ihr Interesse geweckt,
dann rufen Sie uns an 07733-509 98 97.
Wir freuen uns auf Sie.



Hartlich Putz & Farbe GmbH
Carl-Benz-Str. 13
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 5 09 98 97
Mobil 0160 / 1 13 40 25
www.hartlich.eu

**KOMMISSIONSHAUS
KNAPP**

Wir sind wieder für Sie da!
**Reinigung und
Hermes Paket-Shop,
Antiquitäten und
Schönes für Sie zuhause.**

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr
Vorstadt 6 in Engen
Telefon: 07733-978358
E-Mail: knapp_barbara@gmx.de

**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag 12 Uhr**

Wir suchen für ein Handwerker-
paar dringend im Hegau
**ein älteres, renovierungs-
bedürftiges Haus
zu kaufen,**
bis ca. € 400.000,00
Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 07731-98260

Fahrschule Uwe Schaller
Intensivkurs in den Pfingstferien
Kursbeginn:
29.05.2020, 14 Uhr
an allen weiteren Kurstagen von 9-12 Uhr
Tel. 01 60 / 90 72 62 73
Schlatt am Randen, Büßlingerstraße 2
Weitere Infos: www.fahrschule-schaller.de

**24 St. Pflegekräfte für
Senioren sofort**
Tel.: 07735 9380227
info@care-by-sauter.de

 Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten
sicheren Schutz vor Insekten -
maßgenau und in dezenter Optik.

www.erfal.de | Räume neu erleben



Ihr erfal Fachhändler:

 **KELLHOFER**
Sonnenschutz - Rolläden - Fenster
Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel. 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de



Für ein junges Paar suchen
wir im Raum Singen, Hilzingen,
Rielasingen-Worblingen,
Gottmadingen, Engen...
eine 3- bis 4-Zimmer-
Eigentumswohnung, Kaufpreis
bis Euro 400.000,00 ist
gesichert

Heim + Haus Immobilien GmbH
T: 07731-98260

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

 **KERSCHBAUMER**

Heizung
Bäder
Notdienst

Ob Kesseltausch, Badsanierung oder Service
für alles rund um das Thema Heizung und Sanitär
- auch im Notfall -
sind wir gerne für Sie da - rufen Sie an !
Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de




Alles inklusive
Brillen zum Komplettpreis.
Für alle Sehstärken.*
In Premiumqualität.

Premium
GLEITSICHTBRILLE 299,-

Premium
FERN / LESEBRILLE 149,-

 **OLBRICH UNITED OPTICS**

SINGEN, Scheffelstr. 14 Tel. 07731 65771
olbrichoptics.de